

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования*

*«Российский университет дружбы народов»*

*Филологический факультет*

Рекомендовано МССН

## **ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**

**Наименование практики**

**ПРЕДДИПЛОМНАЯ**

**Рекомендуется для направления подготовки**

**45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки»**

**Направленность программы (профиль)**

**45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки»**

**Квалификация выпускника бакалавр лингвистики**

## 1. Цели преддипломной практики

Целями практики является получение и расширение теоретических знаний и практических результатов, являющихся достаточными для выполнения и защиты выпускной квалификационной работы бакалавра.

## 2. Задачи преддипломной практики

- развитие умения использовать различные методы научного познания;
- развивать способности к анализу, систематизации и обобщению результатов научного исследования в сфере обучения иностранным языкам путем применения комплекса исследовательских методов;
- формирование способности определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования;
- овладение приемами составления и оформления научной документации (текстов тезисов, докладов, ВКР);
- развитие способности самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;
- развитие навыков и умений презентации результатов научно-исследовательской работы в виде доклада на научной конференции студентов;
- развивать мотивацию самообразования и научно-исследовательской деятельности.

## 3. Место преддипломной практики в структуре ОП ВО

Преддипломная практика входит в раздел Блок 2 Практики направления 45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки» и является обязательным этапом обучения.

Преддипломная практика относится к вариативной части Блока 2 учебного плана 45.03.02 «Лингвистика: иностранные языки». Её прохождение базируется на материале предшествующих дисциплин, а также является базовой для изучения последующих дисциплин и/или практик учебного плана, перечень которых представлен в таблице 1.

№ п/п	Предшествующие дисциплины/практики	Последующие дисциплины
1	Методика преподавания иностранных языков	Написание ВКР
2	Педагогика	
3	Методы лингвистических исследований	

#### **4. Формы проведения преддипломной практики:**

Стационарная.

#### **5. Место и время проведения преддипломной практики**

Преддипломная практика проходит на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Сроки проведения – 8 семестр, 2 недели, 3 ЗЕ.

#### **6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения преддипломной практики.**

В результате прохождения данной практики обучающийся должен приобрести следующие практические навыки, умения, универсальные и профессиональные компетенции:

- способностью осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способностью воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19);
- владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-20);
- владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21);
- владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23).

## Знания и навыки, формируемые в ходе прохождения практики

База практики	Навыки и умения	Знания
Кафедра иностранных языков филологического факультета РУДН	<p>Навыки самостоятельной научно- исследовательской работы, поиска и систематизации полученной информации, анализа и обобщения собранного материала, анализа исследуемой проблематики.</p> <p>Навыки определения и применения необходимого методологического инструментария по исследуемой проблеме.</p> <p>Владение лингвистической терминологией и навыками анализа лингвистических явлений, применительно к теме ВКР.</p>	<p>Знать специфику научного исследования в высшей школе, технические особенности оформления результатов научной работы, печати и редактирования.</p> <p>Знать методы познания, методологию научного исследования, основные научные концепции, сформированные в сфере рассматриваемой научной проблематики.</p>

## 7. Структура и содержание преддипломной практики

Общая трудоемкость преддипломной практики составляет 3 ЗЕ.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) 108 часов		Формы текущего контроля
1	Подготовительный этап	составление плана практики -6 ч.	составление плана эксперимента – 10 часов	Собеседование с научным руководителем 10 баллов
2	Научно- исследовательская работа	Работа с библиографическими данными-10 часов		Картотека источников 20 баллов
3	Экспериментальный этап	Проведение эксперимента-15 ч.	Отчет о полученных результатах 10ч.	Собеседование с научным руководителем 20 баллов
4	Обработка и анализ полученной информации	Составление библиографии – 14 часов	Работа над практической частью ВКР-31ч.	Рецензия научного руководителя 25 баллов
5	Подготовка отчета по практике	Заполнение дневника практики –6 ч.	Составление отчета – 6 ч.	Отчет по практике
				25 баллов

## **8. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на практике**

- информационно-поисковые экспертные системы
- система обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода
- работа с информацией в глобальных компьютерных сетях
- электронные словари
- прочие электронные ресурсы, используемые для решения лингвистических задач

## **9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на преддипломной практике.**

### **Вопросы к коллоквиуму**

#### **Этап 1**

1. Какие виды практик Вы знаете?
2. Какова цель предстоящей практики?
3. Что такое педагогический/лингвистический эксперимент? Какова его цель?
4. Как составить план эксперимента?
5. Что такое социологический опрос?
6. Каким образом необходимо осуществлять социологический опрос?

#### **Этап 2**

1. Какие приёмы эффективной работы в библиотеке Вы знаете?
2. Какие ресурсы удалённого доступа Вам известны? Что Вы будете использовать для составления библиографического списка?
3. Как составить библиографию?
4. Какие библиографические данные необходимо указывать?
5. Виды библиографических списков. Какой вид, на Ваш взгляд, более информативен?
6. Что такое источники, научная литература, монографии, критическая литература?
7. На каком языке необходимо составлять библиографический список в научной работе? Последовательность, необходим ли перевод?

#### **Этап 3**

1. Каковы этапы эксперимента (педагогического/лингвистического)?
2. Кто участник эксперимента? Как подбираются экспериментальные группы?
3. Какие данные предполагается получить в ходе эксперимента?
4. Как осуществить педагогический эксперимент в ходе учебного процесса?
5. Как осуществить лингвистический эксперимент?

#### **Этап 4**

1. Какому анализу подвергаются данные, полученные в ходе эксперимента?
2. Какие переменные необходимо указать, чтобы эксперимент оказался успешным?
3. Что делать, если результаты эксперимента не совпадают с ожидаемыми?
4. Как результаты эксперимента влияют на написание исследования?
5. Как (в каком виде), в каком разделе ВКР можно представить результаты эксперимента? Почему?

### Этап 5

1. Как заполнить отчетную документацию по практике?
2. Что такое дневник практики? Какие разделы необходимо заполнить?
3. Какую роль играет необходимость фиксации результатов практики?

В течение 2-х недель после прохождения практики студент готовит и сдает отчетную документацию:

Дневник практики (с оценкой и подписью руководителей практики от производства и РУДН, методистов)

Отчет о прохождении практики (оформляется самостоятельно)

Характеристика (составляется руководителем практики от предприятия, методистом от РУДН)

Правила ведения дневника практики:

1. Дневник практики, отчет о прохождении практики и характеристика руководителя практики являются основными документами студента, проходившего практику.
2. Во время прохождения практики студент обязан ежедневно вносить в дневник сведения о выполненной работе.
3. Не реже одного раза в неделю студент представляет дневник руководителю практики от РУДН и предприятия, которые подписывают дневник после просмотра и высказывания замечаний.
4. По окончании практики студент должен предоставить дневник руководителю практики от предприятия для выставления оценки и написания характеристики.
5. В установленный срок студент сдает на кафедру дневник практики, отчет и характеристику.

## 10. Учебно-методическое и информационное обеспечение

## преддипломной практики

### а) основная литература:

- Романо-германская филология: Межвузовский сборник научн. тр., Саратов, изд-во Сарат. университета, 2000, Вып.1
- Культурология XXв. Антология. Философия и социология культуры. М.РАН. Серия: Лики культуры. 1994. стр.251.
- Мамонтов С.П. Основы культурологии. М., изд-во Российского открытого университета, 1994, стр.208.
- Верещагин Е.М. Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. М., Рус.яз., 1980, стр.320.
- Новиков Л.А. Художественный текст и его анализ. М., Рус.яз., 1988, с.304. Воробьев В.В. Лингвокультурология. Теория и методы. М., изд-во РУДН, 1997. Степанов Ю.С. Французская стилистика в сравнение с русской. М УРСС, 2002. Будагов Р.А. Литературные языки и литературные стили. М., «Наука»,1976.
- Васильева А.Н. Художественная речь. М., «Высшая школа», 1983. Казакова Т.А. Практические основы перевода С.-Петербург. 2000. Комиссаров В.Н. Лингвистическое переводоведение в России. М., 2002 Комиссаров В.П. Лингвистика перевода., 1980.
- Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика. М., 1996.
- Швейцер А.Д. Перевод в контексте культурной традиции. М., 1994.
- Фирсова Н.М. Испанский язык в аспекте межвариантной национально-культурной специфики. М., 2003.
- Латышев Л. К., Семенов А.Л. Перевод: теория, практика и методика преподавания: Учебник для студ. перевод. фак. высш. учеб. заведений. – М., 2005.

### б) дополнительная литература:

- Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация, М., 2000.
- Тарасов Е.Ф. К построению теории межкультурного общения: Языковое сознание и функционирование, М., 1998.
- Палажченко П. Несистематический словарь трудностей, тонкостей и премудростей английского языка в сопоставлении с русским, М., 2000.
- Оболенская Ю.Л. Диалог культур и диалектика перевода. М. 1998.
- Хайруллин В.И. Перевод научного текста (лингвокультурный аспект). М., 1992. Есперсен О. Философия грамматики. М. 1958.
- Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода. Французский язык. М., «Интердиалект», 2003.
- Оболенская Ю.Л. Художественный перевод и межкультурная коммуникация. М., Высшая школа, 2006
- Очерки по стилистики художественной речи. М., «Наука», 1979.



в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы: <http://elibrary.ru/>  
<http://www.encyclopedia.ru/> <http://lib.students.ru>  
<http://www.zpu-journal.ru/>  
<https://postnauka.ru>  
<http://orel.rsl.ru/>  
<http://www.nounb.scin-nov.ru/>  
[www. Übersetzungswissenschaft.de](http://www.Übersetzungswissenschaft.de) - [www.translatologie.de](http://www.translatologie.de)  
[wiki.infowiss.net](http://wiki.infowiss.net)  
[www. fachportal-peadagogik Padagogik/Beltz.](http://www.fachportal-peadagogik.Padagogik/Beltz) [www.beltz.de](http://www.beltz.de)

## **11. Материально-техническое обеспечение преддипломной практики**

Компьютерный класс, филологический кабинет, читальные залы библиотеки РУДН

## **12. Формы промежуточной аттестации (по итогам практики)**

Результаты преддипломной практики должны быть оформлены в письменном виде (отчет) и представлены для утверждения научному руководителю. Научный руководитель пишет характеристику на студента. Отчет о практике студента с визой научного руководителя должен быть представлен на кафедру. К отчету прилагаются ксерокопии статей и/или тезисов докладов (опубликованных или подготовленных к публикации) за период практики, а также докладов и выступлений студентов в рамках научно-исследовательского семинара кафедры.

Время проведения аттестации – март

### **Методические рекомендации по оформлению отчета практиканта**

Отчет по практике является основным документом обучающегося, отражающим выполненную им работу во время практики, приобретенные им компетенции.

Отчет по практике должен содержать:

1. титульный лист;
2. содержание;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованных источников;
7. приложения

Объем отчета должен составлять 10–15 листов (без приложений) (шрифт – Times New Roman, размер шрифта – 14, межстрочный интервал – полуторный, все поля – 2 см, отступ - 1 см, выравнивание – по ширине, таблицы и схемы располагаются по тексту и нумеруются по разделам). Количество приложений не ограничивается и в указанный объем не включается. Типовая форма титульного листа отчета студента по практике приведена в приложении 1.

Во введении должны быть отражены:

- цель, место и время прохождения практики (срок, продолжительность в неделях/раб. днях);
- последовательность прохождения практики, перечень работ, выполненных в процессе практики.

В основную часть отчета необходимо включить:

- описание организации работы в процессе практики;
- описание выполненной работы по разделам программы практики;
- описание практических задач, решаемых студентом за время прохождения практики;
- указания на затруднения, которые возникли при прохождении практики;
- изложение спорных вопросов, которые возникли по конкретным вопросам, и их решение.

Заключение должно содержать:

- описание знаний, умений, навыков (компетенций), приобретенных практикантом в период практики;
- характеристику информационно-программных продуктов, необходимых для прохождения практики;
- предложения и рекомендации студента, сделанные в ходе практики.

К отчету также прилагаются:

- индивидуальное задание практиканта (если необходимо);
- Дневник практиканта;
- заверенный отзыв (характеристика) руководителя по практике от предприятия (от Университета) о работе студента-практиканта.

Отчет по практике, заверенный руководителем по практике от организации, должен быть представлен руководителю по практике от кафедры не более чем через две недели после окончания практики. Защита отчетов по практике проводится на кафедре в присутствии Комиссии из профессорско-преподавательского состава кафедры (не менее трех человек).

По результатам защиты отчета по практике студент получает оценку по практике. Студент, получивший неудовлетворительную оценку за практику, не допускается к итоговой государственной аттестации.

Список использованных источников формируется в порядке появления ссылок.

УТВЕРЖДЕН  
на заседании кафедры  
«31» августа 2017 Протокол №1

Зав. кафедрой  
Ю.Н. Эбзеева

---

# ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

## Преддипломная практика

(наименование дисциплины)

45.03.02

(код и наименование направления подготовки)

Лингвистика

---

(наименование профиля подготовки)

бакалавр

---

Квалификация (степень) выпускника

Настоящий Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся является Приложением к рабочей программе преддипломной практики, разработанной в соответствии с учебным планом по направлению 45.03.02 Лингвистика (бакалавр), утвержденным Ученым советом РУДН 20.05.2020г.

## **1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины**

Преддипломная практика направлена на формирование у обучающихся следующих компетенций:

- способностью осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способностью воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19);
- владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-20);
- владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21);
- владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22);
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК- 23).

## **2. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций**

Контроль и оценка сформированности у обучающегося определенных компетенций по итогам практики проводится на основе индивидуального задания обучающегося (с указанием конкретных видов работ, их объема, качества выполнения в соответствии с технологией и (или) требованиями образовательного учреждения), отзыва руководителя (характеристики с места прохождения практики) и отчета по практике.

Таблица 1 - Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования при прохождении практики **обучающимся**, шкалы оценивания

Код компетенции	Показатели оценивания компетенции	Критерии оценивания уровня сформированности компетенции	Шкала оценивания уровня сформированности компетенции
1	2	3	4
ПК-19	<p><b>Знания:</b> теории методики преподавания иностранных языков;</p> <p><b>Умения:</b> планировать учебную, учебно-методическую, учебно-воспитательную и диагностическую работу в группах учащихся средних учебных заведений и студентов 1 года обучения;</p> <p><b>Навыки:</b> самостоятельного анализа занятий, подготовки конспектов уроков.</p>	Обучающийся не знает теорию методики преподавания иностранных языков.	<b>ниже порогового уровня</b> (неудовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует знания базового теоретического материала, допускает ошибки в ответах.	<b>пороговый уровень</b> (удовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует знание базового теоретического материала, при ответе на вопросы допускает несущественные ошибки.	<b>продвинутый уровень</b> (хорошо)
		Обучающийся демонстрирует глубокие знания материала, практики применения теоретического материала и последовательно, четко и логично излагает материал, не затрудняется с ответом при постановке вопроса.	<b>высокий уровень</b> (отлично)
ПК-20	<p><b>Знания:</b> методики преподавания иностранных языков и профессиональных методов, применяемых в работе преподавателя;</p> <p><b>Умения:</b> вести учебную, учебно-методическую, учебно-воспитательную и диагностическую работу в группах учащихся средних учебных заведений и студентов 1 года обучения;</p> <p><b>Навыки:</b> самостоятельной подготовки плана занятий.</p>	Обучающийся владеет методикой преподавания иностранных языков и не способен применять ее на практике.	<b>ниже порогового уровня</b> (неудовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует базовые знания основ методики преподавания иностранных языков, но допускает ошибки в ответах.	<b>пороговый уровень</b> (удовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует знание основ методики преподавания иностранных языков, но при ответе на вопросы допускает несущественные ошибки.	<b>продвинутый уровень</b> (хорошо)
		Обучающийся демонстрирует глубокие знания материала, методики преподавания иностранных языков и последовательно, четко и логично излагает материал, не затрудняется с ответом при постановке вопроса.	<b>высокий уровень</b> (отлично)

ПК-21	<p><b>Знания:</b> специализированной литературы и дидактических материалов, применяемых в работе преподавателя;</p> <p><b>Умения:</b> подбирать учебную и учебно-методическую литературу для работы в группах учащихся средних учебных заведений и студентов 1 года обучения;</p> <p><b>Навыки:</b> самостоятельной подготовки учебных материалов.</p>	Обучающийся не владеет навыками подбора учебной и учебно-методической литературы для дальнейшего ее применения в ходе практических занятий по иностранному языку.	<b>ниже порогового уровня</b> (неудовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует базовые умения подбора учебной и учебно-методической литературы для дальнейшего ее применения в ходе практических занятий по иностранному языку, но допускает ошибки в ответах.	<b>пороговый уровень</b> (удовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует знание и умение подбора учебной и учебно-методической литературы для дальнейшего ее применения в ходе практических занятий по иностранному языку, но при ответе на вопросы допускает несущественные ошибки.	<b>продвинутый уровень</b> (хорошо)
		Обучающийся демонстрирует глубокие знания материала и умение подбора учебной и учебно-методической литературы для дальнейшего ее применения в ходе практических занятий по иностранному языку, и последовательно, четко и логично излагает материал, не затрудняется с ответом при постановке вопроса.	<b>высокий уровень</b> (отлично)
УК-1 ПК-22	<p><b>Знания:</b> достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам;</p> <p><b>Умения:</b> подбирать и анализировать учебную и учебно-методическую литературу для решения конкретных методических задач практического характера;</p> <p><b>Навыки:</b> самостоятельной подготовки учебных материалов для дальнейшего их применения на практике.</p>	Обучающийся не владеет знаниями достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам.	<b>ниже порогового уровня</b> (неудовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует базовые знания достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам, но допускает ошибки в ответах.	<b>пороговый уровень</b> (удовлетворительно)
		Обучающийся демонстрирует знание достижений отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам, но при ответе на вопросы допускает несущественные ошибки.	<b>продвинутый уровень</b> (хорошо)
		Обучающийся демонстрирует глубокие знания материала и умение достижениями отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам; последовательно, четко и логично излагает материал, не затрудняется с ответом при постановке вопроса.	<b>высокий уровень</b> (отлично)

<b>УК-5</b> <b>ПК-23</b>	<p><b>Знания:</b> структуры урока и методических принципов ведения учебного процесса;</p> <p><b>Умения:</b> подбирать и критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности;</p> <p><b>Навыки:</b> вести учебный процесс, опираясь на отобранные учебно-методические и учебные материалы.</p>	<p>Обучающийся не владеет знаниями структуры урока и методических принципов ведения учебного процесса.</p>	<p><b>ниже порогового уровня</b> (неудовлетворительно)</p>
		<p>Обучающийся демонстрирует базовые знания структуры урока и методических принципов ведения учебного процесса, но допускает ошибки в ответах.</p>	<p><b>пороговый уровень</b> (удовлетворительно)</p>
		<p>Обучающийся демонстрирует знание структуры урока и методических принципов ведения учебного процесса, но при ответе на вопросы допускает несущественные ошибки.</p>	<p><b>продвинутый уровень</b> (хорошо)</p>
		<p>Обучающийся демонстрирует глубокие знания структуры урока и методических принципов ведения учебного процесса и последовательно, четко и логично излагает материал, не затрудняется с ответом при постановке вопроса.</p>	<p><b>высокий уровень</b> (отлично)</p>

**3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций**

Текущий контроль успеваемости проводится руководителем практики в форме устного **опроса** обучающегося в процессе прохождения практики.

Промежуточная аттестация по итогам практики проводится в форме **зачета с оценкой** на основании защиты оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчёта, дневника практики и отзыва руководителя практики либо характеристики на обучающегося от сторонней организации.

По результатам промежуточной аттестации по практике выставляется дифференцированная оценка по системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», а также оценка в системе ECTS (A, B, C, D, E).

*Таблица 2 - Шкала оценивания результатов прохождения практики (в соответствии с БРС РУДН)*

Код контролируемой компетенции	Контролируемый раздел	Формы контроля уровня сформированности компетенций			Зачет	Баллы темы
		Контактная Работа	Иные формы учебной работы	Отчет, самостоятельное ведение документации		
УК-1,5 ПК-19 – ПК-23	<b>Организационно Подготовительный</b>	4	0		4	
УК-1,5 ПК-19 – ПК-23	<b>Основной:</b>					
	Посещение и анализ уроков	6	6		12	
	Разработка методического (поурочного) плана занятий	6	6		12	
	Проведение занятия по заданной теме	20	5		25	
	Ведение дневника практики	-	7		7	
	Разработка подробного конспекта вне учебного мероприятия и проведение внеучебного мероприятия	10	10		20	
	<b>Отчетный:</b>					
УК-1, 5 ПК-19 – ПК-23	Сдача отчета, учитывается своевременность сдачи и правильность оформления.	10	10		20	
<b>ИТОГО</b>				<b>100</b>		



В процессе прохождения практики руководителем по практике контролируется формирование у обучающихся соответствующих компетенций.

*Таблица 3 - Формы контроля оценивания результатов практики*

№ п.п.	Формируемые компетенции	Этапы Формирования	Форма контроля
1	УК-1,5 ПК-19 – ПК-23	Организационно Подготовительный	Собеседование, утверждение индивидуального задания по практике
2	УК-1,5 ПК-19 – ПК-23	Основной	Устный отчет, письменное изложение проделанной работы в дневнике практики и материалов к отчету
3	УК-1,5 ПК-19 – ПК-23	Отчетный	Защита/презентация отчета по практике

Проведение защиты отчета о прохождении практики назначается, как правило, на последние дни её прохождения. Практика оценивается по следующим критериям:

- а) полнота и качество выполнения требований, предусмотренных программой практики; б) умение профессионально и грамотно отвечать на заданные вопросы;
- в) дисциплинированность и исполнительность студента во время прохождения практики;
- г) отзыв руководителя практики либо характеристика на студента от организации. Критерии оценивания защиты отчета по практике представлены в *таблице 4*.

Отчет по практике позволяет оценить знания и умения студентов, примененные к комплексному решению конкретной производственной задачи, а также уровень сформированности аналитических навыков при работе с научной и специальной литературой.

К защите допускается отчет, оформленный в соответствии с действующими требованиями.

### **Методические рекомендации по оформлению отчета практиканта**

**Отчет по практике** является основным документом обучающегося, отражающим выполненную им работу во время практики, приобретенные им компетенции.

Отчет по практике должен содержать:

1. титульный лист (Приложение № 1);
2. содержание;
3. введение;
4. основная часть;
5. заключение;
6. список использованных источников;
7. приложения

Объем отчета должен составлять 10–15 листов (без приложений) (шрифт – Times New Roman, размер шрифта – 14, межстрочный интервал – полуторный, все поля – 2 см, отступ - 1 см, выравнивание – по ширине, таблицы и схемы располагаются по тексту и нумеруются по разделам). Количество приложений не ограничивается и в указанный объем не включается. Типовая форма титульного листа отчета студента по практике приведена в приложении 1.

#### **Во введении должны быть отражены:**

- цель, место и время прохождения практики (срок, продолжительность в неделях/раб. днях);
- последовательность прохождения практики, перечень работ, выполненных в процессе практики.

#### **В основную часть отчета необходимо включить:**

- описание организации работы в процессе практики;
- описание выполненной работы по разделам программы практики;
- описание практических задач, решаемых студентом за время прохождения практики;
- указания на затруднения, которые возникли при прохождении практики;

- изложение спорных вопросов, которые возникли по конкретным вопросам, и их решение.

**Заключение должно содержать:**

- описание знаний, умений, навыков (компетенций), приобретенных практикантом в период практики;
- характеристику информационно-программных продуктов, необходимых для прохождения практики;
- предложения и рекомендации студента, сделанные в ходе практики.  
К отчету также прилагаются:
- индивидуальное задание практиканта;
- Дневник практиканта;
- заверенный отзыв (характеристика) руководителя по практике от предприятия (от Университета) о работе студента-практиканта.

Отчет по практике, заверенный руководителем по практике от организации, должен быть представлен руководителю по практике от кафедры не более чем через две недели после окончания практики. Защита отчетов по практике проводится на кафедре в присутствии Комиссии из профессорско-преподавательского состава кафедры (не менее трех человек).

По результатам защиты отчета по практике студент получает оценку по практике.

Студент, получивший неудовлетворительную оценку за практику, не допускается к итоговой государственной аттестации.

**федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ» (РУДН)**

Факультет \_\_\_\_\_

Специальность \_\_\_\_\_

**ОТЧЕТ**

\_\_\_\_\_  
(вид и название практики)

\_\_\_\_\_  
(сроки проведения практики)

Группа \_\_\_\_\_

Студент (ФИО)

Руководитель от РУДН \_\_\_\_\_

Руководитель от производства \_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_

Москва 20\_\_ г.

Содержание и критерии оценки (таблица 4) проекта доводятся до сведения студентов. Оценка объявляется студенту непосредственно после защиты отчета, затем выставляется в ведомость по практике и зачетную книжку обучающегося.

Таблица 4 - Критерии оценивания защиты отчета по практике

Шкала оценивания, % от max. кол-ва баллов, выделяемых на зачет	Критерии оценивания
95-100	Содержание отчета полностью соответствует заданию. Отчет имеет логичное, последовательное изложение материала с соответствующими выводами и обоснованными положениями. При защите студент правильно и уверенно отвечает на вопросы, демонстрирует глубокое знание теоретического материала, способен аргументировать собственные утверждения и выводы.
86-94	Содержание отчета полностью соответствует заданию. Отчет имеет грамотно изложенную теоретическую часть. Большинство выводов и предложений аргументировано. Имеются одна-две несущественные ошибки в отчете. При защите студент правильно и уверенно отвечает на большинство вопросов комиссии, демонстрирует хорошее знание теоретического материала, но не всегда способен аргументировать собственные утверждения и выводы. При наводящих вопросах студент исправляет ошибки в ответе.
69-85	Содержание отчета частично соответствует заданию. Содержит теоретическую часть, базируется на практическом материале, но имеет неполный анализ, в ней не просматривается последовательность изложения материала, не представлены достаточно обоснованные положения. При защите студент проявляет неуверенность, показывает слабое знание некоторых вопросов темы, не всегда дает исчерпывающие, аргументированные ответы на заданные вопросы.
61-68	Содержание отчета частично не соответствует заданию. Содержит теоретическую часть, базируется на практическом материале, но имеет поверхностный анализ, в ней просматривается непоследовательность изложения материала, представлены недостаточно обоснованные положения. При защите студент проявляет неуверенность, показывает слабое знание вопросов темы, не всегда дает исчерпывающие, аргументированные ответы на заданные вопросы.
51-60	Содержание отчета не соответствует заданию. Отчет не имеет анализа, не отвечает требованиям, изложенным в методических рекомендациях по его оформлению. В отчете нет выводов либо они носят декларативный характер. При защите студент демонстрирует слабое понимание представленного материала, затрудняется с ответами на поставленные вопросы, допускает существенные ошибки.
31-50	Содержание отчета не соответствует заданию. Отчет не имеет анализа, не отвечает требованиям, изложенным в методических рекомендациях по его оформлению. В отчете нет выводов либо они носят декларативный характер. При защите студент демонстрирует слабое понимание представленного материала, затрудняется с ответами на поставленные вопросы, допускает большое количество существенных ошибок. Но, учитывая добросовестную работу студента во время прохождения практики, ему предоставляется возможность выполнить дополнительное задание и добрать баллы только до минимального удовлетворительного ответа.
<30	Студент не прошел все этапы практики, не предоставил отчет, не явился на итоговую конференцию без уважительной причины.

**4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций**

*Перечень вопросов к устному опросу*

1. Какие виды практик Вы знаете?
2. Какова цель предстоящей практики?
3. Каковы задачи предстоящей практики?
4. Какие ресурсы удалённого доступа Вам известны?
5. Какие приёмы эффективной работы в аудитории Вы знаете?
6. Как составить конспект урока?
7. На что нужно обращать особое внимание при посещении занятий преподавателя в ходе пассивной практики?
8. Как правильно готовиться к проведению самостоятельного занятия?
9. Как составлять методический план занятий?
10. Как правильно организовать рабочее время на занятиях?
11. Какие виды наглядного материала необходимо использовать на занятиях?
12. Как заполнить отчётную документацию по практике?
13. Какие разделы дневника практики необходимо заполнить самостоятельно?
14. Какую роль играет необходимость фиксации результатов практики?
15. Что необходимо включить в итоговый отчет практиканта?
16. Какие знания, умения и навыки приобретены или развиты в результате прохождения практики?
17. Какие задания выполнены в ходе прохождения практики?
18. Какие выводы сделаны?
19. Выполнение каких целей и задач стояло перед Вами во время прохождения практики?
20. Каким образом осуществлялось взаимодействие с коллективом в период прохождения практики?

*Примерные варианты индивидуальных заданий на практику*

**Задание 1. Наблюдение и анализ уроков учителей**

Практикант должен посетить определенное в индивидуальном задании количество уроков (занятий) базовой группы обучающихся. При этом он ведет конспект наблюдения уроков, который оформляется в виде следующей таблицы:

<b>Дата, время занятия</b>	<b>Класс (группа)</b>	<b>Дисциплина, форма занятия (мероприятия), тема занятия</b>	<b>Ход занятия</b>	<b>Методические Заметки</b>	<b>Учитель (подпись)</b>

В конспекте наблюдения записывается ход каждого занятия (его этапы, деятельность учителя и учеников). В методических заметках фиксируются данные методического анализа урока.

**Цель** - формирование педагогических компетенций.

**Задачи:**

- изучение содержания, формы и технологий обучения в системе среднего/высшего образования;
- овладение навыками самостоятельного анализа занятий, профессиональной рефлексии, оформления документации;
- знакомство с базовым классом.

Методические указания к заданию:

Задание предполагает использование в качестве основных методов сбора данных психолого-педагогическое наблюдение с фиксацией результатов и его анализом.

Прогнозируемая результативность:

Анализ полученных данных с целью закрепления знаний о содержании, формах и технологиях обучения в системе среднего образования.

*Результаты оформляются в виде таблицы наблюдения. Выполненная работа должна быть использована для подготовки пакета документов и представлена групповому руководителю практикой по истечении второй недели практики.*

## **Задание 2. Разработка плана-конспекта и проведение внеучебного мероприятия**

**Цель**

- формирование педагогических компетенций, связанных с проектированием и реализацией учебно-воспитательного процесса.

**Задачи:**

научиться планировать и проводить учебную, учебно-методическую, учебно-воспитательную работу в группах учащихся средних учебных заведений;

- закрепить знания содержания, формы и технологий обучения в системе среднего образования в практической деятельности;
- овладеть навыками самостоятельного анализа занятий, профессиональной рефлексии, оформления документации.

Методические указания к заданию:

Задание предполагает использование в качестве основных методов анализ литературы, беседу с ведущими педагогами, применение различных методов, форм и технологий обучения.

Прогнозируемая результативность:

Анализ учебной и учебно-методической литературы с целью разработки плана-конспекта внеучебного мероприятия; проведение данного мероприятия в базовом классе и анализ результатов.

*Результаты оформляются в виде плана-конспекта внеучебного мероприятия и протокола его проведения. Выполненная работа должна быть использована для подготовки пакета документов и представлена групповому руководителю практикой по истечении второй недели практики.*

*Примерные контрольные вопросы, задаваемые студенту на защите отчетов*

- Оцените, как Вы были теоретически, практически и организационно подготовлены к работе на данной практике.
- Оправдались ли Ваши ожидания от педагогической практики, смогли ли Вы реализовать свои личностные особенности и возможности?
  - С какими трудностями Вы сталкивались?
  - Какие умения и навыки Вы приобрели в процессе практики?
- Что бы Вы предложили изменить в организации и проведении практики, чтобы максимально использовать ее возможности?

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН по направлению 45.03.02  
«Лингвистика»

**Разработчик:** доц. кафедры ИЯ ФФ, к.пед.н. С.А. Шейпак

Зав. кафедрой иностранных языков,

руководитель программы \_\_\_\_\_



Ю.Н. Эбзеева